



# MAÎTRES du TEMPS

— Atelier d'Horlogerie —

## Press Release

株式会社 EAU ROUGE（代表取締役社長：下山征人）は、スイスの超高級複雑機械式時計ブランド、Maîtres du Temps（メートル・デュ・タン）社と正規代理店契約を締結し、平成 26 年 12 月より販売を開始致しました。今後、メートル・デュ・タン社と密接に協力し日本市場におけるブランドの構築とブランドの持つ魅力を伝えて参りますので何卒宜しくお願い致します。

ブランドについて：

メートル・デュ・タンは、現在のスイスウォッチメイキングアートにおいて至宝とも言える独立時計師達や時計職人達の奇跡的なコラボレーションにより創造される最高峰の超高級複雑機械式時計ブランドで、2005 年にスティーブン・ホルツマンにより創設されました。ホルツマン氏による独創性溢れるコンセプトのもと、「時計史」という名のもとに世紀を超えて培われてきた伝統的な時計製造技巧や芸術、そして現代の時計界の至宝である複数の時計師や職人達の匠の技を、奇跡的かつ完璧なコラボレーションを行なっています。メートル・デュ・タンは格調高い究極の複雑機械式時計という芸術作品の結晶として、ラ・シヨール・ド・フォンの工房から世に送り出されています。



メートル・デュ・タンのブランドロゴにあしらわれている 1 本の樹は、ブランドのシンボルであり、創造的な時計の製造過程を表現し、その幹は時とともに成長を続けるメートル・デュ・タンそのものを表わしています。枝は新しいコラボレーション、つまり新しい感性と知性の出会いを象徴し、その枝一つひとつに素晴らしい時計を実らすという意味が込められています。

コレクションについて：

メートル・デュ・タンの作品の最大の特徴は、その独特な機構により 12 時位置と 6 時位置にローリングバーで表示される数々の機能です。チャプター（章）と呼ばれるコレクションは、それぞれ異なる究極の複雑機械式時計を創造している著名な時計師達が協力して、設計から始まり、一つひとつの部品から仕上げ、そして最終的な組立に至るまで、最高峰の職人達とともに膨大な時間を費やして生まれた才能の結晶です。

### CHAPTER ONE

クリストフ・クラーレやピーター・スピークマリン等の巨匠が協力し情熱を注いで誕生したチャプターワンは、6つのコンプリケーションの融合です。完璧なまでにデザインされた美しいケースに搭載されたローリングバーにより、12時位置にはムーンフェイズ、6時位置には曜日が大きく表示されます。さらに文字盤にはダブルレトログラフによる第2時間帯 GMT とデイト表示、ワンプッシュクロノグラフ、トゥールビヨンの複雑機能が美しい仕上げにより表されています。



### CHAPTER TWO

ダニエル・ロートやピーター・スピークマリン等の巨匠達の献身的なコラボレーションにより誕生したチャプターツーは3つのコンプリケーションを融合。12時位置のローリングバーは月を、6時位置のローリングバーは曜日を表示し、12時位置のビッグデイトとともに最高レベルの視認性を誇るトリプルカレンダー表示を実現しました。



### CHAPTER THREE

カリ・ブティライネンとアンドレアス・シュトレラーという、現在最も注目を集めている独立時計師のコラボレーションにより誕生したチャプタースリーは5つのコンプリケーションをひとつの時計に表現しました。一見クラシカルな超高級機械式時計の意匠の中に、所有者だけが味わえる秘密と驚きが隠されています。12時位置のローリングバーによるデイ&ナイト表示と6時位置のセカンドタイムゾーン表示は、特許を取得した上下左右開閉式のシークレットウィンドウを開けることで初めて露わになります。その他、美しい仕上げ技法を多用した文字盤には、日付表示・秒表示・さらにムーンフェイズ表示の機能を備えています。

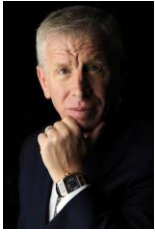




# MAÎTRES du TEMPS

— Atelier d'Horlogerie —

## メートル・デュ・タン 創設者・オーナー



### スティーブン・M・ホルツマン

Masters and Their Craft – A Lifetime Pursuit of Excellence (名匠達とその技の融合 – 生涯をかけた卓越した洗練への探求)をブランド哲学に掲げる、時計業界で30年以上のキャリアを持つコンセプター。高級複雑機械式時計製造分野で最高峰に立つマスター・ウォッチメーカー達を繋ぐと共に、まとめあげ、最高級の複雑機械式時計という芸術作品、Maitres du Temps を世に送り出す。

## メートル・デュ・タンに関わるマスター・ウォッチメーカー達



### クリストフ・クラレ (CHAPTER ONE)

フランス出身。ミニッツリピーター、トゥールビヨンで有名。  
ハリー・ウィンストンのオーパス4、ジラルール・ペルゴ、グラハム、ジャケ・ドロー等、名だたるメゾンの高級複雑機械式時計を手掛ける。自身のブランドも持つ。



### ピーター・スピークマリン (CHAPTER ONE/CHAPTER TWO)

イギリス出身。独立時計師。アンティークウォッチの修復で有名となり、2000年 AHCI アカデミーのメンバーとなる。2004年、ハリー・ウィンストンとのコラボレーションモデルを発表した。自身のブランドでは、シリンダー型ケースの意匠で有名。



### ダニエル・ロート (CHAPTER TWO)

フランス出身。1989年、スイスのサンティエミにてダブルオーバルケースで有名な自身のブランド創立。ジャガー・ルクルト、オーデマ・ピゲにて活躍。ブレゲの懐中時計の分解、解明を手掛け、腕時計に設計しなおした張本人で、現在のブレゲの礎を築いた時計師。



### カリ・プティライネン (CHAPTER THREE)

フィンランド出身。チャプタースリーのムーブメント開発。アンティークの修復。パルミジャーニに10年在籍。スイス時計専門学校の最高峰である WOSTEP のコンプリケーション部門担当。2007年、ジュネーブ・ウォッチ・グランプリのベストメンズウォッチ受賞。



### アンドレアス・シュトレラー (CHAPTER THREE)

AHCI アカデミー会員。ハリー・ウィンストンのオーパス7を手掛ける。2006年、ジュネーブ・ウォッチ・グランプリのコンプリケーション部門受賞。チャプタースリーでは、主にスイッチングメカニズムやダイヤルパネル、デザイン、コンポーネントを担当。

本件に関する問い合わせ: 株式会社 EAU ROUGE (正規輸入元)  
〒105-0001 港区虎ノ門 1-17-1 虎ノ門 5 森ビル 03-6268-8532 担当: 松永/加藤

プレスコンタクト: 株式会社 ドラゴン アーツ  
〒104-0061 中央区銀座 1-14-13-1303 03-3562-2071/080-4813-0098 担当: 水谷